

<<中国人留学日本史>>

图书基本信息

书名：<<中国人留学日本史>>

13位ISBN编号：9787301200575

10位ISBN编号：7301200579

出版时间：2012-4

出版时间：北京大学出版社

作者：(日) 实藤惠秀

页数：424

译者：谭汝谦,林启彦

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<中国人留学日本史>>

### 内容概要

1960年，日本早稻田大学的实藤惠秀出版了《中国人留学日本史》，1983年，该书的第一本中译本问世，由三联书店出版，目前已很难买到。这是研究中国人留学日本的最为全面且公正的一部专著，记载了自甲午战争之后的1896年至抗战爆发的1937年间中国人留学日本的情况。

## <<中国人留学日本史>>

### 作者简介

实藤惠秀(sanetou

Keishuu, 1896—1985), 1926年毕业于早稻田大学文学院中国文学系, 1930年毕业于东京外国语学校中国语专修科, 1938年到中国研修, 1949年起任早稻田大学法学院及教育学院教授, 1960年以论文《中国人留学日本史》荣获日本国家文学博士学位, 1967年从早稻田大学退休。

从上世纪30年代起就从事中国语学、文学及近代中日文化交流史的研究并翻译中国文学作品, 在中日文化交流史方面造诣极深。

著有《日本文化对中国的影响》(1940)、《近代中日文化论》(1941)、《中国人留学日本史》(1960; 1970增补)、《中日非友好历史》(1973)、《近代中日交流史话》(1977)、《中国留学生史谈》(1981)等, 与郑子瑜合作编校《黄遵宪与日本友人笔谈遗稿》, 并翻译了黄遵宪《日本杂事诗》、王瑶《现代中国文学讲义》、老舍《四世同堂》等。

谭汝谦(Tam Yue-him / Tan Ruqian, 1941—

), 美国普林斯顿大学哲学博士(日本史专业)。

曾长期任教于香港中文大学历史系, 现为美国默士达(Macalester)大学史学教授。

林启彦(Lam Kai-yin / Lin Qiyan, 1947—

), 香港大学历史系哲学博士。

长期任教于香港浸会大学历史系, 教授、博士生导师, 兼任近代史研究中心副主任等职。

## <<中国人留学日本史>>

### 书籍目录

- 《留学史丛书》总序
- 译序
- 中译本序
- 原序
- 译例
- 第一章 留学日本的原因
  - 一 中国留学生的东渡
  - 二 中国人对西洋文化的反应
  - 三 日本人对西洋文化的反应
  - 四 中日近代化的差别
  - 五 从思想上看中国近代化落后的原因
  - 六 中国思想的变化与留学日本
  - 七 留学日本的理由
- 第二章 留学日本的历史
  - 一 最初的留日学生
  - 二 留学政策的确立
  - 三 留学生教育论
  - 四 留日学生的增加
  - 五 留学生人数的最高纪录
  - 六 教育留学生的学校
  - 七 女子留学生
  - 八 速成教育
  - 九 日本人在中国创办的学校
  - 十 在中国的日本教习
  - 十一 清末留日学生数量上的减少与素质上的提高
  - 十二 民国初年的留日学生
  - 十三 日本国会关于留日学生问题的议论
  - 十四 抗日战争前的留日学生
  - 十五 留学日本的毕业生
- 第三章 留学生在日本的生活
  - 一 一个留学生的日记
  - 二 留学日本的指南
  - 三 留学生的日常生活
  - 四 中国留学生会馆
- 第四章 留学生与日本人
  - 一 部分日本人的好意
  - 二 一般日本人的态度
  - 三 国号问题
- 第五章 留日学生的翻译活动
  - 一 留日学生对新文化的贡献
  - 二 翻译的必要性及留日以前的翻译
  - 三 中国人最早的中译日书
  - 四 留日学生翻译团体
  - 五 留日学生的译书与中国的教科书
  - 六 《东方杂志》广告所见的译书

## <<中国人留学日本史>>

- 七 各国译本比较表
- 八 清末翻译的特色
- 九 文学书籍的翻译
- 十 社会科学书籍的翻译：
- 十一 自然科学书籍的翻译
- 十二 日本书籍的中译及其对中国的影响
- 第六章 对中国出版界的贡献
  - 一 印刷术的发明与西洋印刷术的东渐
  - 二 留学生的出版物与中国的出版样式
  - 三 旧装本之中的洋装本
  - 四 洋装本的发展
  - 五 旧装本和洋装本的对立
  - 六 洋装本的胜利
  - 七 日本印刷公司印行的中文图书
  - 八 日本出版社出版的中译日文书
  - 九 从日本传来的洋装本
- 第七章 现代汉语与日语词汇的摄取
  - 一 中日语文共用汉字的基础
  - 二 中日两国词汇的区别
  - 三 进入中国语文的日本词汇
  - 四 日本词汇的注释
  - 五 日本词汇的借用
  - 六 对日本词汇的责难(一)
  - 七 日本词汇的辞典(一)
  - 八 对日本词汇的责难(二)
  - 九 日本词汇的辞典(二)
  - 十 日本词汇融汇到中国语文中的过程
  - 十一 从“外国”学来的词汇
  - 十二 从日本学来的词汇
  - 十三 中国人承认来自日语的现代汉语词汇
  - 十四 中国语文的变迁及其对中国现代化的贡献
- 第八章 留日学生的政治活动
  - 一 中国革命的进展
  - 二 亡命客与留日学生
  - 三 清末留日学生与新思想
  - 四 清末留日学生与革命实践
  - 五 成城学校入学事件
  - 六 反对《留学生取缔规则》运动
  - 七 留日学生的抗日运动
  - 八 中国统一的基础
- 结论
- 附录
  - 一 中国人留学日本史前史简表
  - 二 中国人留学日本史年表
  - 三 有关中国留日学生的五个统计表
  - 四 征引及参考文献目录
- 后记



<<中国人留学日本史>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>